



# ZERTIFIKAT

## Certificate

**EG-Baumusterprüfung (Modul B) nach Richtlinie 97/23/EG**  
EC Type-examination (Module B) according to Directive 97/23/EC

**Zertifikat-Nr.: BAF-MUC 03 02 714480 002**  
Certificate No.: Revision 02

**Name und Anschrift  
des Herstellers:** Lamtec Leipzig GmbH & Co KG  
*Name and Postal Address of Manufacturer:* Schlesierstraße 55  
D-04299 Leipzig

Hiermit wird bescheinigt, daß das unten genannte EG-Baumuster die Anforderungen der Richtlinie 97/23/EG erfüllt.

*We herewith certify that the type mentioned below meets the requirements of the Directive 97/23/EC.*

Produktart <i>product category</i>	<b>Flammenwächter für Dauerbetrieb als Ausrüstungsteil mit Sicherheitsfunktion</b>
Typ, Ausführung <i>type, model</i>	<b>F 151, F 151 E, F 151 I</b>
Prüfgrundlage <i>basis of examination</i>	<b>Grundlegende Sicherheitsanforderungen gem. Anhang I DIN EN 298, DIN EN 230, DIN VDE 0116</b>
Prüfbericht Nr. <i>test report No</i>	<b>C-F 1086-01/03 vom 2003-02-10, C-F 1086-02/03 vom 2003-10-30, C-F 1086-03/04 vom 2004-01-26, C-F 1087-01/03 vom 2003-10-30; TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb</b>
Fertigungsstätte <i>manufacturing plant</i>	<b>Lamtec Leipzig GmbH &amp; Co KG 04299 Leipzig</b>

(Ort, Datum)

München, 2004-01-26

**Ersatz für Ausgabe 2003-10-30**

**TÜV Süddeutschland  
Bau und Betrieb GmbH  
TÜV-CERT-Zertifizierungsstelle  
für Druckgeräte**

  
Benannte Stelle, Kennnummer 0036

Bitte beachten Sie die umseitigen Hinweise.

TÜV Süddeutschland  
Bau und Betrieb GmbH  
Westendstraße 199  
80686 München

Tel.: (089) 51 90 - 10 27  
Fax: (089) 51 90 - 33 07  
E-Mail: feuerung@tuev-sued.de

Mitglied der  
CONFÉDÉRATION EUROPÉENNE



D'ORGANISMES DE CONTROLE

Das Zertifikat umfaßt folgende Geräteausführungen:

Typ	Art des Gerätes	geeignet zur Überwachung von
<b>F 151</b>	Flammenwächter mit Infrarotflammenfühler bzw. mit UV-Flammenfühler sowie mit Ionisationsflammenfühler	Öl-, Gas- und Kombinationsbrennern
<b>F 151 E</b>	Flammenwächter mit Infrarotflammenfühler bzw. mit UV-Flammenfühler sowie mit Ionisationsflammenfühler	Öl-, Gas- und Kombinationsbrennern mit dauernd brennender Gas-Zündflamme der Firma ELCO Klöckner
<b>F 151 I</b>	Flammenwächter mit Ionisationsflammenfühler	Gas- und Öl-Gaskombinationsbrennern

Betriebsweise	Dauerbetrieb	
elektrische Anschlußdaten	230 V AC, 50/60 Hz	
Sicherheitszeit	1 Sekunde, wahlweise 3 Sekunden	
Wahlweise verwendbare optische Flammenfühler (F 151, F 151 E):	FFS 05, FFS 05 Ex	Infrarot 1200 -3200 nm;
	FFS 05-1, FFS 05-1 Ex	Infrarot 850 -1200 nm;
	FFS 05 UV-1, FFS 05 UV-1 Ex	UV 260 - 400 nm;
	FFS 05 UV-2, FFS 05 UV-2 Ex	UV 210 - 380 nm;
	FFS 05 UV-3, FFS 05 UV-3 Ex	UV 210 - 380 nm;
	FFS 05 UV-4, FFS 05 UV-4 Ex	UV 280 - 410 nm;
	FFS 06	Infrarot 800 -3200 nm;
	FFS 06 UV	UV 210 - 400 nm.

Die nachstehenden Bedingungen sind zu beachten:

1. Beim Einbau des Flammenwächters sind die erforderlichen Maßnahmen hinsichtlich des Berührungsschutzes auszuführen. Dabei muß die Mindestschutzart IP 40 – bzw. IP 54 für den Gebrauch in Freiluft – gemäß EN 60529 sichergestellt sein.
2. Das Gefährdungsrisiko bei äußerem Brand sowie bei Belastungen durch Verkehr, Wind und Erdbeben ist abhängig von der Einbausituation und dem Aufstellungsort des Druckgerätes gegebenenfalls gesondert zu beurteilen.
3. Die notwendigen Daten zur korrekten Montage, Verschaltung, Inbetriebnahme, für den Betrieb und die Wartung des Flammenwächters sind in die entsprechenden Anweisungen für den Brenner bzw. die Feuerung in der Amtssprache des Empfängerlandes aufzunehmen.
4. Die Wirksamkeit der Flammenüberwachungseinrichtung mit den Flammenwächtern Typ F 151 und F 151 E muß bei der Typprüfung bzw. Einzelprüfung jedes Brenners nachgewiesen werden. Dabei muß unter Berücksichtigung aller möglicher Grenzbedingungen für die Verbrennung sichergestellt sein, daß entweder die Zündflamme von der Hauptflammenüberwachung unter keinen Umständen eingesehen werden kann, oder daß das sichere Zünden der Hauptflamme durch die Zündflamme in jedem Betriebspunkt gegeben ist.

